

SCB2000NB

SCB2025NB

SCB2050NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

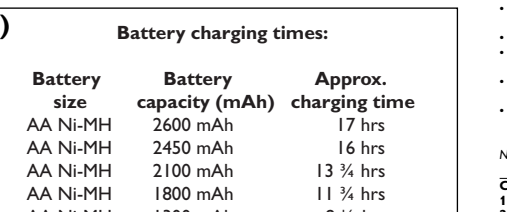
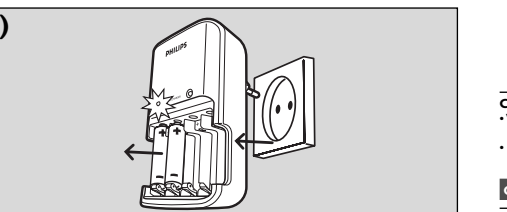
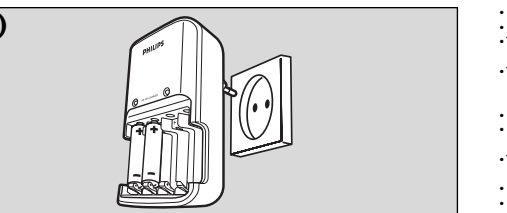
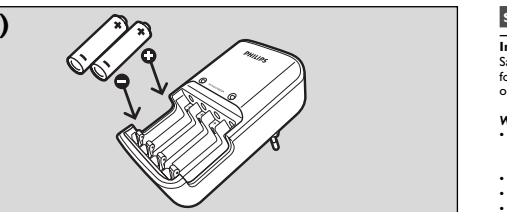
SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB

SCB2075NB



Battery size	Battery capacity (mAh)	Approx. charging time
AA Ni-MH	2600 mAh	17 hrs
AA Ni-MH	2450 mAh	16 hrs
AA Ni-MH	2100 mAh	13 ¾ hrs
AA Ni-MH	1800 mAh	11 ¼ hrs
AA Ni-MH	1300 mAh	8 ½ hrs
AAA Ni-MH	700 mAh	10 hrs

Additional information (including warranty conditions) available at our website: www.philips.com/support

Specifications subject to change without notice. All dimensions shown are approximate.

SCB2000/2025/2050/2075NB Battery charger

Important Safety Instructions: Save these instructions - this manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger read all instructions and cautionary markings on the charger, the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning: Use to charge Ni-MH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger. Other types of batteries might burst or leak causing personal injury. For proper battery insertion, please observe pole indications (+/-). See fig. A. Do not dispose of in fire, short circuit or open. Charge new batteries before using. Never alter the plug.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Chargeur de piles

Instructions importantes liées à la sécurité Conservez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur. Avant toute utilisation, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur, aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

Avvertimento: Utilize il chargeur unicamente per cargar pilas Ni-MH. No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales. Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A. No tire el producto al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra. Cargue las pilas nuevas antes de utilizarlas. No modifique jamás el enchufe. No utilice el cargador si el enchufe sufre algún tipo de daño. No desmonte pas ce chargeur. Pour insérer correctement les piles, respectez les indications de polarité (+/-). Voir fig. A. Évitez de jeter les piles dans le feu, de les ouvrir ou de les court-circuiter. Ne chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser. Ne modifiez jamais la prise. Évitez de débrancher le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C. Débranchez toujours entre deux charges!

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Cargador de pilas

Importantes instrucciones de seguridad: Guarde estas instrucciones - este manual contiene importantes instrucciones de seguridad y funcionamiento sobre este cargador. Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones operativas y las notas de precauciones acerca del cargador, las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Avvertimento: Utilize il chargeur unicamente per cargar pilas Ni-MH. No recargue pilas alcalinas, de carbón, zinc, litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder, causando lesiones personales. Para colocar a las pilas correctamente, observe las indicaciones de polaridad (+/-). Véase la fig. A. No tire el producto al fuego ni lo cortocircuite ni lo abra. Cargue las pilas nuevas antes de utilizarlas. No modifique jamás el enchufe. No utilice el cargador si el enchufe sufre algún tipo de daño. No desmonte pas ce chargeur. Pour insérer correctement les piles, respectez les indications de polarité (+/-). Voir fig. A. Évitez de jeter les piles dans le feu, de les ouvrir ou de les court-circuiter. Ne chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser. Ne modifiez jamais la prise. Évitez de débrancher le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles. Voir fig. C. Débranchez toujours entre deux charges!

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Ladegerät

Wichtige Sicherheitshinweise: Bewahren Sie diese Hinweise gut auf – diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Anwendungshinweise zu diesem Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät selbst, auf den zu ladenden Akkus und auf den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Avvertimento: Ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus. Es dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Personenschäden bewirken. Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polkenzeichnung (+/-). Siehe Abb. A. Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen. Neue Akkus vor dem Gebrauch laden. Nehmen Sie an dem Stecker keine/falsche Veränderungen vor. Das Ladegerät nicht in die Hand nehmen, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war. Das Ladegerät nicht demontieren. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen. Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Das Ladegerät wird Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen zu vermeiden. Nicht als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden. Akkus nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können. Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden. Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn der Stecker beschädigt wurde. AA- und AA-Batterien nicht im selben Kanal aufladen. Nie beschädigte oder auslaufende Akkus laden.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Batterijlader

Belangrijke veiligheidsvoorschriften Bewaren deze instructies - deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften en bedieningsinstructies voor deze lader. Lees, voor u uw lader in gebruik neemt, alle instructies en waarschuwingen op de lader, de batterijen die u op wilt laden en de apparaten waarin de batterijen gebruikt worden.

Avvertimento: Ausschließlich zum Laden von NiMH-Akkus. Es dürfen keine Alkali-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Personenschäden bewirken. Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polkenzeichnung (+/-). Siehe Abb. A. Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen. Neue Akkus vor dem Gebrauch laden. Nehmen Sie an dem Stecker keine/falsche Veränderungen vor. Das Ladegerät nicht in die Hand nehmen, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war. Das Ladegerät nicht demontieren. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen. Dieses Akku-Ladegerät ist ausschließlich für den Gebrauch drinnen bestimmt. Das Ladegerät wird Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen zu vermeiden. Nicht als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden. Akkus nicht verbrennen, auseinander nehmen oder kurzschließen, da sie bersten oder Giftstoffe freisetzen können. Dieses Ladegerät darf nicht von Kleinkindern oder gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden. Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn der Stecker beschädigt wurde. AA- und AA-Batterien nicht im selben Kanal aufladen. Nie beschädigte oder auslaufende Akkus laden.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Caricabatterie

Importanti istruzioni sulla sicurezza: Conservare queste istruzioni. Il manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricatore. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare ed i prodotti che utilizzano le batterie.

Avvertimento: Utilizzare esclusivamente per la ricarica di batterie Ni-MH. Non caricare batterie alcaline, allo zinco, carbonio, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non specificato sul caricatore. Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare o avere perdite provocando lesioni personali. Non modificare la spina CA. Non azionare il caricatore se ha subito un urto o un danno. Non smontare il caricatore. Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa prima di pulirlo o quando non è in uso. Questo caricabatterie è solo per uso interno. Non esporre il caricatore a pioggia o umidità eccessiva. Evitare che penetri polvere o sporizia all'interno del caricatore, in quanto le parti potrebbero usarsi precocemente, impedendo il normale funzionamento. Non utilizzare mai il caricatore come presa di corrente per qualsiasi apparecchio elettrico. Evitare che il caricatore venga utilizzato come fonte di alimentazione elettrica per qualche attrezzatura elettrica. Non caricare batterie danneggiate o con perdite.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Carregador de pilhas

Instruções de segurança importantes: Guarde estas instruções - este manual contém informação importante sobre o funcionamento e a segurança deste carregador. Antes de usar o carregador leia todas as instruções e alertas de cuidados no carregador, nas pilhas a serem carregadas, e no produtos onde as pilhas forem usadas.

Avviso: Use para carregar apenas pilhas de dois tipos Ni-MH. Não use este carregador para carregar pilhas do tipo alcalinas, de carbono zinco, lítio, ou qualquer outro tipo de pilha não especificado no carregador. Outros tipos de pilhas poderão explodir ou vazar líquido, provocando ferimentos pessoais. Para a inserção correta das pilhas, observe as indicações de polaridade (+/-). Veja a fig. A. Não se desfaça no fogo, não curto circuite, nem as abra. Carregue as pilhas novas antes de usá-las. Não altere a ficha de corrente elétrica. Não modifique a spine CA. Não azione o carregador se ele sofreu um impacto ou danos. Não desmonte o carregador. Desligue o carregador da tomada elétrica antes de o limpar, ou quando o estiver a utilizar, para evitar o risco de choque elétrico. Este carregador de pilhas destina-se exclusivamente a utilização dentro de casa. Não exponha o carregador à chuva nem a humidade em excesso. Mantenha o carregador afastado de poeiras e sujidades, que poderiam provocar desgaste prematuro de componentes, ou afetar o seu funcionamento normal. Não utilize o carregador como fonte de alimentação elétrica para qualquer equipamento elétrico. Não queime, não desmonte, nem curto circuite pilhas, pois poderão explodir ou libertar materiais tóxicos. Este carregador não se destina a ser usado por crianças, nem por pessoas doentes, sem a devida supervisão. Não use o carregador se a ficha de corrente elétrica estiver danificada. Não carregue pilhas do formato AAA e AA no mesmo encaixe. Não carregue pilhas danificadas nem a vazer líquido.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Φορτιστής μπαταριών

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια: Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες - αυτό το χειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και τον τρόπο λειτουργίας αυτού του φορτιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες καθώς και τις προειδοποιητικές ενδείξεις που υπάρχουν πάνω σε αυτόν, στις μπαταρίες που πρόκειται να φορτίσετε και στα προϊόντα στα οποία θα τις χρησιμοποιήσετε.

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή μόνο για τη φόρτιση μπαταριών Ni-MH. Μην φορτίζετε αλκαλικές μπαταρίες, μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα, λιθίου ή μπαταρίες άλλου τύπου που δεν ορίζεται στον φορτιστή. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν ή να εμφανίσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό. Για τη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών, ακολουθήστε τις ενδείξεις των πόλων (+/-). Ανατρέξτε στην εικόνα Α. Μην απορρίπτετε σε φωτιά, βραχυκυκλώετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες είναι καινούριες, φορτίστε τις πριν τις χρησιμοποιήσετε. Ποτέ μην κάνετε αλλαγές στο βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει υποστεί κραδασμούς ή βλάβες. Μην αποσυρματίζετε τον φορτιστή από την πρίζα. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή το όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Αυτό ο φορτιστής της μπαταρίας υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι αποφορτισμένη και η μπαταρία πρέπει να αντικατασταθεί. Ο φορτιστής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα εξαρτήματά του ή να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον φορτιστή για την απευθείας τροφοδοσία οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής. Μην καίτε, αποσυρματίζετε ή βραχυκυκλώετε τις μπαταρίες. Υπάρχει κίνδυνος να εκραγούν ή να παρουσιάσουν διαρροή τοξικών υγρών. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν έχει υποστεί βλάβη ή ζημιά. Μην φορτίζετε μπαταρίες AAA και AA στην ίδια υποδοχή. Μην φορτίζετε μπαταρίες που έχουν φθαρεί ή που εμφανίζουν διαρροή.

Do not operate the charger if it has been subjected to shock or if it is damaged. Do not disassemble the charger. To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the electrical outlet before cleaning or when not in use.

This battery charger is for indoor use only. Do not expose the charger to rain or excessive moisture. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Never use the charger as a power source for any electrical equipment.

Do not incinerate, disassemble or short circuit batteries since they may burst or release toxic materials. This charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Do not operate the charger if the plug is damaged. Do not charge AAA and AA batteries in the same slot. Do not charge damaged or leaking batteries.

Care: Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents. Charger and batteries must be disposed of separately. Inform yourself about the separate collection system for electrical and electronic products.

Operating Instructions

General charging guidelines Puede cargar de 2 a 4 pilas AA/AAA o de 2 a 4 pilas AA/AAA. Cuando se cargan solamente dos pilas, colóquelas en las primeras dos ranuras de pilas, en el lado izquierdo. Para obtener una larga vida útil de pila, cargue solamente pilas completamente descargadas. Beim Laden sollte die Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 40°C liegen. Sie können Akkus mit verschiedener Kapazität (mAh) und Größe (AA/AAA) gleichzeitig laden. Achten Sie darauf, dass die Akkus in jedem Paar Kanäle (1/2 und/oder 3/4) identisch sind (gleiche Kapazität und Größe).

Remarque: Il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charging batteries 1 Insert batteries in the charger. See fig. A. 2 Plug the charger into a household electric outlet. See fig. B. > The red LED indicator(s) will remain on during charging and switch(es) off when the batteries are fully charged. See fig. C. 3 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries. See fig. C. Always unplug between charges!

Battery charging times: See fig. D.

SCB2000/2025/2050/2075NB Caricabatterie

Importanti istruzioni sulla sicurezza: Conservare queste istruzioni. Il manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e sul funzionamento del caricatore. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare ed i prodotti che utilizzano le batterie.

Avvertimento: Utilizzare esclusivamente per la ricarica di batterie Ni-MH. Non caricare

